

Pretoria, 02.02.2021

Liebe Eltern,  
liebe Schülerinnen und Schüler,  
liebe Kolleginnen und Kollegen,

trotz der Umstrukturierung des Top Management Teams an der DSP,  
bleiben unsere Informations-, Kommunikations- und Beschwerdewege für  
Sie gleich. Diese sind, wie bereits an der SEV Sitzung vorgestellt, in  
Eskalationsfolge:

1. FachlehrerIn
2. KlassenlehrerIn
3. StufenleiterIn (Sekundarstufe I und II) bzw. Grundschulleitung
4. Stellvertreter
5. Schulleiterin

Das erweiterte Management Team der DSP sind:

Kinderkrippe/  
Kindergarten:

Fr. Van Rooyen (Deputy)  
[zvanrooyen@dsp.gp.school.za](mailto:zvanrooyen@dsp.gp.school.za)  
Fr. Beyers  
[beyers@dsp.gp.school.za](mailto:beyers@dsp.gp.school.za)

Grundschule:

Fr. de Villiers (Deputy)  
[devilliers@dsp.gp.school.za](mailto:devilliers@dsp.gp.school.za)  
Fr. Schilling  
[schilling@dsp.gp.school.za](mailto:schilling@dsp.gp.school.za)

Tagesheim:

Fr. Diedericks  
[Diedericks@dsp.gp.school.za](mailto:Diedericks@dsp.gp.school.za)

Sekundarstufe I:

Fr. Heravi  
[heravij@dsp.gp.school.za](mailto:heravij@dsp.gp.school.za)  
Fr. Paul  
[paul@dsp.gp.school.za](mailto:paul@dsp.gp.school.za)

N-Sek:

Fr. Müller (Deputy)  
[mueller@dsp.gp.school.za](mailto:mueller@dsp.gp.school.za)  
Fr. Müller-Sonder  
[muller-sonderg@dsp.gp.school.za](mailto:muller-sonderg@dsp.gp.school.za)

Sekundarstufe II:

Fr. Bischofberger  
[bischofberger@dsp.gp.school.za](mailto:bischofberger@dsp.gp.school.za)  
Fr. Kapfhammer  
[kapfhammer@dsp.gp.school.za](mailto:kapfhammer@dsp.gp.school.za)



D S P  
Deutsche  
Internationale  
Schule  
Pretoria

Simon Vermooten Rd,  
Die Wilgers, Pretoria.

P O Box 912-727  
Silverton 0127  
South Africa

Tel 012 803-4106/7/8  
E-mail:  
[dsp@dsp.gp.school.za](mailto:dsp@dsp.gp.school.za)  
Home page:  
[www.dspretoria.co.za](http://www.dspretoria.co.za)

Pädagogisches  
Qualitätsmanagement: Hr. Heravi  
[heravim@dsp.gp.school.za](mailto:heravim@dsp.gp.school.za)  
Fr. Joubert (Deputy)  
[joubert@dsp.gp.school.za](mailto:joubert@dsp.gp.school.za)

Verwaltung: Hr. Grüne (Operations)  
[vwl@dsp.gp.school.za](mailto:vwl@dsp.gp.school.za)  
Fr. von La Chevallerie (Finanzen)  
[jvonlachevallerie@dsp.gp.school.za](mailto:jvonlachevallerie@dsp.gp.school.za)

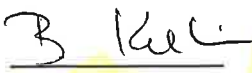
Stellvertreter: Hr. Ehrich  
[ehrich@dsp.gp.school.za](mailto:ehrich@dsp.gp.school.za)

Schulleiterin: Fr. Kiehn  
[kiehn@dsp.gp.school.za](mailto:kiehn@dsp.gp.school.za)

Wir sind uns bewusst, dass die Umstrukturierung jetzt bei allen Beteiligten für Unsicherheit sorgt, und das eine oder andere wird auch nicht so reibungslos laufen, wie wir es gerne hätten.  
Der Unterricht wird nicht darunter leiden. Die Unterrichtsstunden und Klassen der Kolleginnen und Kollegen werden zum Teil umverteilt werden müssen. Die betroffenen Klassen werden zeitnah informiert werden.  
Daraus ergibt sich ebenfalls, dass es eine Stundenplanänderung für die gesamte Schule geben wird.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung, Ihre Kooperation und Ihr Vertrauen

Mit freundlichem Gruß

  
B. Kiehn  
Schulleiterin

---

Dear Parents  
Dear Learners  
Dear Colleagues

Despite the restructuring of the Top Management Team at the DSP, our information, communication, and complaint channels remain the same for you. These are, as already presented at the PRC Meeting, in the following escalating order:

1. Subject teacher
2. Class teacher
3. Phase Head (Secondary I and II) or Head of Primary School
4. Deputy Principal
5. Principal



D S P  
Deutsche  
Internationale  
Schule  
Pretoria

Simon Vermooten Rd,  
Die Wilgers, Pretoria.

P O Box 912-727  
Silverton 0127  
South Africa

Tel 012 803-4106/7/8  
E-mail:  
[dsp@dsp.gp.school.za](mailto:dsp@dsp.gp.school.za)  
Home page:  
[www.dspretoria.co.za](http://www.dspretoria.co.za)

The extended Management Team of the DSP are:

Crèche / Kindergarten:	Mrs. Van Rooyen (Deputy) <a href="mailto:zvanrooyen@dsp.gp.school.za">zvanrooyen@dsp.gp.school.za</a> Mrs. Beyers <a href="mailto:beyers@dsp.gp.school.za">beyers@dsp.gp.school.za</a>
Primary School:	Mrs. de Villiers (Deputy) <a href="mailto:devilliers@dsp.gp.school.za">devilliers@dsp.gp.school.za</a> Mrs. Schilling <a href="mailto:schilling@dsp.gp.school.za">schilling@dsp.gp.school.za</a>
AfterCare Centre:	Mrs. Diedericks <a href="mailto:Diedericks@dsp.gp.school.za">Diedericks@dsp.gp.school.za</a>
Secondary I:	Mrs. Heravi <a href="mailto:heravij@dsp.gp.school.za">heravij@dsp.gp.school.za</a> Mrs. Paul <a href="mailto:paul@dsp.gp.school.za">paul@dsp.gp.school.za</a>
N-Sek:	Mrs. Müller (Deputy) <a href="mailto:mueller@dsp.gp.school.za">mueller@dsp.gp.school.za</a> Mrs. Müller-Sonder <a href="mailto:muller-sonderg@dsp.gp.school.za">muller-sonderg@dsp.gp.school.za</a>
Secondary II:	Mrs. Bischofberger <a href="mailto:bischofberger@dsp.gp.school.za">bischofberger@dsp.gp.school.za</a> Ms. Kapfhammer <a href="mailto:kapfhammer@dsp.gp.school.za">kapfhammer@dsp.gp.school.za</a>
Pedagogical Quality Management:	Mr. Heravi <a href="mailto:heravim@dsp.gp.school.za">heravim@dsp.gp.school.za</a> Mrs. Joubert (Deputy) <a href="mailto:joubert@dsp.gp.school.za">joubert@dsp.gp.school.za</a>
Administration:	Mr. Grüne (Operations) <a href="mailto:vwl@dsp.gp.school.za">vwl@dsp.gp.school.za</a> Ms. von La Chevallerie (Finance) <a href="mailto:jvonlachevallerie@dsp.gp.school.za">jvonlachevallerie@dsp.gp.school.za</a>
Deputy Principal:	Mr. Ehrich <a href="mailto:ehrich@dsp.gp.school.za">ehrich@dsp.gp.school.za</a>
Principal:	Ms. Kiehn <a href="mailto:kiehn@dsp.gp.school.za">kiehn@dsp.gp.school.za</a>



**D S P**  
Deutsche  
Internationale  
Schule  
Pretoria

Simon Vermooten Rd,  
Die Wilgers, Pretoria.

P O Box 912-727  
Silverton 0127  
South Africa

Tel 012 803-4106/7/8  
E-mail:  
[dsp@dsp.gp.school.za](mailto:dsp@dsp.gp.school.za)  
Home page:  
[www.dspretoria.co.za](http://www.dspretoria.co.za)

We are aware that the restructuring is now causing uncertainty for everyone involved, and one or two things will also not run as smoothly as we would like. Lessons will not be affected by this. Some of the teachers' lessons and classes will have to be reallocated. The classes affected will

be informed as soon as possible. As a result, there will also be a change in the timetable for the whole school.

Thank you for your support, cooperation, and trust.

Kind regards



B. Kiehn  
Principal



**D S P**  
Deutsche  
Internationale  
Schule  
Pretoria

Simon Vermooten Rd,  
Die Wilgers, Pretoria.

P O Box 912-727  
Silverton 0127  
South Africa

Tel 012 803-4106/7/8  
E-mail:  
dsp@dsp.gp.school.za  
Home page:  
[www.dspretoria.co.za](http://www.dspretoria.co.za)

